

# Informationen zur Stiftung „Fundação Vida para Todos ABAI“ in Mandirituba, Brasilien

## Betriebsrechnung

		2019	2018	Abweichung
ERTRAG		CHF	CHF	CHF
Spenden Schweiz	1)	227'025	233'507	-6'482
Spenden Brasilien	1)	96'345	96'955	-610
Spenden Deutschland	1)	15'255	16'979	-1'723
Ertrag aus Restaurant	2)	18'691	17'073	1'618
Diverser Ertrag/Vermögensertrag		975	625	350
<b>TOTAL ERTRAG</b>		<b>358'292</b>	<b>365'139</b>	<b>-6'847</b>
<b>AUFWAND</b>				
Personal, Sozialversicherungen	3), 5)	225'498	244'775	-19'278
Agrarökologie und Landwirtschaft	4), 5)	8'901	12'741	-3'840
Erziehung und Ausbildung		1'840	3'499	-1'659
Güter des täglichen Bedarfs	6)	47'523	37'660	9'864
Infrastrukturkosten	5), 7)	35'116	31'268	3'847
Verwaltungsaufwand, Steuern		23'080	25'049	-1'968
Restaurant und Kurszentrum		11'949	14'545	-2'596
Verlust durch Verkauf Fahrzeuge	8)	-	7'445	-7'445
<b>TOTAL AUFWAND</b>	1)	<b>353'907</b>	<b>376'983</b>	<b>-23'076</b>
<b>Ertragsüberschuss (Vorjahr Aufwandüberschuss)</b>		<b>4'385</b>	<b>-11'844</b>	<b>16'228</b>
Umrechnungskurs CHF/BRL		3.86	3.59	0.27

# Kommentar zur Betriebsrechnung der Stiftung „Fundação Vida para Todos ABAI“ in Mandirituba, Brasilien

- 1) Die Überweisungen aus der Schweiz waren um rund CHF 6'500 tiefer als im Vorjahr. Sie konnten durch Einsparungen im Aufwand abgedeckt werden. Auf die brasilianische Finanzierungsquelle „Convênio SENAD“, welche jeweils Beiträge für die Therapiestation entrichtete, konnte leider nicht mehr gezahlt werden. Durch die Erhöhung anderer brasilianischer Spenden, konnte jedoch der Stand vom Vorjahr insgesamt beibehalten werden. Die Spenden aus Deutschland sind leicht zurückgegangen.
- 2) Nach einem eher tiefen Vorjahr konnte der Ertrag des Restaurants wieder leicht gesteigert werden.
- 3) Die Personalkosten sind durch weitere Sparmassnahmen reduziert worden. Die Gemeinde Mandirituba hat wie im Vorjahr zwei Angestellte zur Verfügung gestellt.
- 4) Die Agrarökologie und die Erziehung und Ausbildung der Kinder und Jugendlichen sind die zentralen Aktivitäten der ABAI. Auch die anderen Aufwände sind in diesem Zusammenhang zu sehen.
- 5) Die Projekte für Jugendliche „Agroökologische Ausbildung für Jugendliche vom Land“ und „Gewaltprävention für Jugendliche“ liefen in diesem Jahr weiter. Die Kosten dafür sind in den Posten Personalaufwand, Infrastruktur und Agrarökologie enthalten.
- 6) Die Preise für Güter des täglichen Bedarfs beinhalten Lebensmittel, Hygieneartikel, Putzmittel, Kleider, Gesundheitskosten, Transportkosten. Der Aufwand ist im Berichtsjahr höher, was vor allem auf die höheren Transportkosten in Folge der Jubiläumsfeierlichkeiten zurückzuführen ist. Ebenfalls sind die Preise für die Lebensmittel angestiegen.
- 7) Der Unterhalt der Immobilien war im Berichtsjahr höher. Auf dem Dach des Stalles wurden Sonnenenergie-Platten installiert, was zur Folge hatte, dass die Dachkonstruktion erneuert werden musste. Durch die Sonnenenergie werden künftig niedrigere Energiekosten anfallen. Die Preise für Benzin sind ebenfalls gestiegen, was zu einem höheren Fahrzeugaufwand führte.
- 8) Im Vorjahr resultierte ein ausserordentlicher Buchverlust beim Verkauf von Fahrzeugen.

## Nahestehende Organisationen

Die ABAI ist in Brasilien gut vernetzt und arbeitet mit folgenden Organisationen zusammen:

- Schulen in Mandirituba
- Colégio Suíço-Brasileiro (Schweizerschule in Curitiba)
- Comitê contra a fome (Arbeitsbeschaffung und Bau von Häusern für mittellose Frauen, Mandirituba)
- APAE (Institution für geistig und körperlich behinderte Kinder in Mandirituba)
- Gruppe der Biobauern von Mandirituba
- AOPA (Verein zur Förderung der Agroökologie im Staat Paraná)
- Rede Sementes da Agroecologia (ReSA), (Saatgut - Netzwerk des Staates Paraná)
- APUMA (Verein der Traubenproduzenten in Mandirituba)
- AMAMEL (Verein der Züchter einheimischer Bienen von Mandirituba)
- Rede Ecovida (Netzwerk der Biobauern im Süden Brasiliens)
- Comissão Pastoral da Terra CPT (Ökumenische Pastoralarbeit an der Seite der Landbevölkerung, Paraná)
- SERPAJ (Serviço Paz e Justiça, Gewaltloser Kampf für Frieden und Gerechtigkeit, Lateinamerika)
- Conselho regional de Segurança alimentar (regionaler Rat für Ernährungssicherheit)